

CHANSON NEVEZ

Var Sujet Daou zen Yaouanc pere en em Garie gant Fidelite.

Voar eun ton nevez.

471 d

A Beilard, Horaç, Tibul, Catul, Ovid, Orphe,
Choui, modelou sincer deus ar guir amitié,
Laqit oll em guenou ho proposiou charmant,
Inspirit em speret va c'halon languissant.

Me ya da zislerya va buez maleurus :

Tostaît d'e c'hlevet, tud yaouanc curius ;
Deut oll da bartaji va glac'har, va c'hlemau,
Ha formit ganin-me ur feuntun a zaélou.

En escopti Treguer e voa ur plac'h charmant,
Hac e doa ravisset calon meur a zen yaouanc :
Demeus an oll merc'het a meus darempredet,
Hy eo dre breferanç dreist oll a meus caret.

Mes he sellou qen douc, hac he c'homzou deréad,
He furnes, he douçder, hac e bolontez vad
Alumas em c'halon flammou an amouroustet ;
Bep instant va speret voa ganti occupet.

Var fovennou yaouanc, gant beg eur ganivet,
Tro-var-dro hon hano lies am eus scrifet,
C'houi, plantennou eürus, a gresco nos ha de ;
Ni garfe evêldoc'h e cresqfe hon amitié.

Ne meus mui a blijadur : nemet arru e vez
En deiz d'allout gûelet objet va c'harantez :
Ennan ma residanç dezir va fantazi,
A guement zo'r bed-man ne garan nemet-hi.

Mes, allas ! forcet eo chaden ar blijadur ;
Troet va flanned en flammou dinatur :
Bréman a dra certen vezo rê e c'huitat !
Mancout ra va c'halon, sclerder d'am daoulagad.

Doue oll-buisant ! roit din asistanç,
Vit m'allin d'am mestres mont d'annonç ar setanç :
Me a ya c'hoas eur vec'h bete ty va mestres,
Gant eur galon carguet ; leun a dristidiguez.

Cetu me vis-a-vis d'am guir muya-caret,
Princes an amitié, model an oll merc'het,
Va oll gontantamant, oll joa deus va speret,
Hi a garg va c'hanlon bep heur ha bep momet.

Neus netra endro din na repet d'am memor :
An amitié fidel a zo dreist pep sort tenzor ;
Mes brema e redoubl oll glac'har va speret,
N'allan qet comz outi, qement e zon mantret.

Abondanç va daélou a deu d'am daoulagat ;
Carguet eo va c'halon demeus a huanad.
Petra zo, va mignon, ma zoc'h qen desolet ?
Deus hoc'h affliction contit din ar sujet.

Queun meus a greiz calon o velet ho tourmant,
Me garfe ve'm pouvoar rêi dec'h soulajamant.
D'am anui, d'am glac'har, c'houi a zo calz qiriec ;
Abars varc'hoas vintin me a vo partiet.

Possubl ve, va Doue, e ve gûir qement-se,
E vec'h-u deut aman vit qemer hon conge !
N'en deo nemet re vouir ; partia a vo ret :
Arru eo va c'herent da brononç va arret.

Arça, va servicher, e zit-ta d'am c'huittat !
Penaus a rin breman ? Houman zo calonad !
Va oll santimanchou zo ganéc'h gonezet ;
Me a vo maleurus, ma vemp dispartiet.

Arrétit ho taélou, n'en em desolit qet ;
Bars eur mis d'ar pella, me zeui c'hoas d'ho quelet,
Qemerit confianç ha chomit en ho peoc'h ;
C'houi eo va oll esperanç : ne garan nemedoc'h.

Allas ! va zervicher, n'en deo qet hep réson
E velit ho mestres e qer bras affliction :
P'o po chenchet a vro, c'houi chench'o a lezen ;
Eur vestres all o po, c'houi'm dilezo a grenn.

Ha pa ve laqaet entrezomp-ni hon daou
Qement demeus a hent vel zo ac'hau d'an evou,
Credit en assuranç biqen n'ho tilezan :
Biqen mestres n'am bo met an hini breman.

Birviquen n'ancouezan ar pez a zo touet,
C'houi c'heus sonch va mestres, a voueliou Nedelec ?
Em boa aon em tilesjac'h en deiz voa o tonet
An hini no zezire nemet beza ho pried.

Ha neuze, va mestres, evit va c'honsoli,
Gant eun ær qen constant teujoc'h da bropos din
Monet d'an ilis vras, eno dirac Doue,
Da brononç ar sermant deus ar fidelite.

Etre peder ha pemp heur, ar meurs dabardae ;
En em rentjomp en ilis an eil gant eguile,
Ha pa voamp daoulinet vis-a-vis d'an auter,
E leqejoc'h ho torn en hini ho servicher.

Gant eur galon sincer, e faç ar Sacramant,
E teujomp-ni hon daou da brononç ar sermant
D'en em garout fidel bete fin hor bue,
Biqen nemet ar maro sur n'hon dispartige.

Ha p'am be da veva qenlies a vlaves
Evel zo a zeliën ebars en eur forest,
Birviquen n'ancouan va doussic Jan-Yvon,
Plijadur va speret, rouanes va c'halon.

Deus a greis va ene, me offr dec'h, va mestres,
Sacrific va speret ha va goad assambles :
Mar trahissan biqen va oll bromessaou,
Doue d'am punisso a beb seurt maleuriou.

Qemerit, va mestres, vit merq a bromesse
Diou galon peur-dreujet gant ar memes cleve :
Var ar memes imach e cavot dessinet
Diou durzunel yaouanq en em garie parfet.

Ho comzou, va mignon, a zoulach va c'halon ;
Na ellan qet credi en lesfec'h en abandon ;
Assurit din c'hoas, var ho qir a henor,
Biquen na drabissot eur galon deoc'h digor.

Finissomp, va mignon, tost eo d'an anter-nôs,
Arru eo an amzer, poent e deomp repos.
Adieu, va mestres qer, qen a vo ar c'hentan ;
Ha dec'h, va servicher, mes retornit buan.

Aben pemzec de goude e retornis d'e gûelet
Gant calz demeus a joa, na zanten qet qerzet
N'en den qet buan avoalc'h, m'am boa c'hoant,
Me zante e lampe va c'halon triomphant

Pa voan aru er plac en desir va bolonte,
E quichen va mestres evit clêvet he doare,
P'e c'honsideris ervad e chommis estonet,
O tonet da gompren penaus e voa chanchet.

Evit parlant dezi, hi na responte qet ;
Eur flêm sco em c'halon pe guelis qer mantret.
An douar arozet gant daélou he daoulagad
A voa eun test assuret demeus he c'halonad.

Ah ! m'am c'herit-u c'hoas gant gûir fidelite
Disclevit e trezomp breman ar virione ;
Lerit din ar sujet deus ho melanconi ;
Well eo ganen mervel eguet rêi dec'h anvi.

Allas! va zervieher, ni a vo eparet :
Da zemezi d'enn all me a zo contraignet ;
Hevoas zo lavaret e vigen goulennet :
Se a zo qiriec din ma zon qen glac'haret.

C'houi, Mari, va mestrez, am lez en abandon,
Goude ho peza laqet rouanez em c'halon !
Honnas eo ar recompanç e neus-me meritet
Goude beza ho caret re, dreist an oll merc'het.

Me ho ped, va mignon, na reprochit qet din
E ve va dessin breman dont doc'h abandoni.
Possubl ve'em accusac'h a infidelite !
Ne meus discoelet dec'h nemet re garante.

Gout ouzoc'h coulz ha me pegueiment ho caran ;
C'houi zo cauz d'am zourmant pini a anduran :
Va oll garante voa gonezet oll ganec'h ;
Va brassa plijadur voa obeissa dec'h.

Bepret en n'em remet gant guir fidelite,
Bars an andret fixel herves ho polonte.
N'am mige evel d'oc'h nebeutoc'h carante,
N'em bige ho quitted hep nep dificulte.

Me garje na vijem bigen en em velet,
Pa zeo ret d'emp hon daou beza dispartiet :
Ma vije arru ar poent da veza demezet,
Credit penaus bigen d'am zad n'am bije pleguet.

Goude ar plijadur teu an desolation :
N'oufac'h mui evidon caout seurt affliction
Eguet d'am separi deus dezir va c'halon ;
C'houi voa va zervieher, va oll gonsolation.

Ebars em flanneden o pebes chenchamant !
Homan zo evidon eur voalen a dourmant !
Va amzer dremenet am chagrin, va mestrez,
Pa deu din da gompren bars em flijadures.

Sonch oc'h eus a vis ebrel, ar zul goude creiz-de
E rojoc'h din ar gach demeus hoc'h amitie :
Nan, biscoas va speret ne voa bet qen joaus ;
Hanval voa hon boneur d'ar sperejou eurus.

Mes breman e mantret gant an oll dourmanchou,
Me grede parfet mad e vijemp prijou :
Eun esperanç qen douc a rejouisse va c'halon ;
Me zonje na vije bigen separation.

Mes achu e va boneur hac achu evit bigen ;
N'en em zissipo qet evel ma r'a'r glizen,
A zisparis en ær pa deu an eol da sevel,
Pe vel eun dornat pell guentet gant an avel.

Petra a zervich din beza laqet er bed-man ?
Bea da zouffr evidoc'h, o va mestres! breman,
Qen hir ha va buez e pado va glac'har,
Me garre beza breman e calon an douar !

Adieu e laran dec'h qent eguet partia,
Me a barlant ouzoc'h vit ar vech diveza :
Bigen bars er vro-man n'ho quelan, va mestres :
Bet eürussoc'h evidon..... Adieu evit james.

M'ho ped, va zervieher, ouzin na fachit qet :
Pa golfen va buez, me n'oc'h ancouain qet.
Birvigen n'o quelin hep monet d'ho betec ;
Gant cala a gonfiac' deus bepret d'am guelet.

Bet persuadet mad ho po consolation ;
C'houi e am eus choaset vit pried d'am c'halon.
Credit en assuranc bigen n'o tilezàn ;
James mestres m'am bo met an hini breman.

Ar silanç, ar glac'har va fin d'hor prepostour,
Hor mouez a voa mouguet gant an bremanadou ;
Demeus va daoulagad e rede an daélou
Vel ar voaslon a tiruill demeus ar montagnou.

N'oufac'h bigen sonjal qer bras desolation :
Me sonje voa plantet eur c'hleve em c'halon ;
Carguet a zizesper, na c'houlenn nemet ar c'hraç
Ar maro ar prompta, an termen va disgrac.

Me voa bet pemzec dez, ia, ha pemzec nos
Hep me ellis biscoas qemer en tam repos :
Pa vijem em goele en dessin da gousqet,
Gant ar spont hac ar form e vijen difunet.

Bepret ar memes uvre a deus incontinent
Da respresanti din an objet eus va zourmant
En etai m'e guelis, pa bartijomp hon daou,
Ar flem, an disesper bars en hor c'halonou.

Lies e receven deus e c'hélou goude,
Dre voyen lizerou carguet a garante,
Pere am c'honsole epad va hir absanç,
O tont da jouissa deus joa an esperanç.

Cetu deja nao mis na meus goelet ma mestres ;
Arru eo ganin lizer digant he c'honsortes,
O pebeus qélou trist zo ebars anoncet !
A dall al lignen genta e meus-en remerqet.

O planeden barbar, leun a velanconi,
Ne scuisset-u qet c'hoas ous va persecuti !
Pet quech e varvin-me qent mervel en effet ?
E prouvi ho coler, o petra meus-me groet !

Den ingrat ha perfid, caled ha dinatur,
Maro eo da vestres bars en displijadur !
N'ellis pelloc'h porsu ar c'helo desolant,
Coll a ris ar guelet, an nerz, ar santimant.

O roue an envou, mestr an Atez eürus,
Noc'h eus qet va c'hronet evit beza maleurus.
Disqennit bete din sell lagad a druez,
Pe laqit prontamant eun terment d'am buez.

Ar spaç a drizec mis oun bet ous he c'henti,
Ne voan em plijadur nemet pa vijen ganti :
Hi a voa an objet eus va ambition ;
Qen ne allan cavet nemet affliction.

C'hoas e viran em pres he lizer deveza
A scrifas hi din-me qent quitat ar bed-mâ,
Ha pa ven va-unan lies en digeran :
Pa gommançan d'e leun, gant daélou e glebian.

Gouélomp oll, tud yaouanc, gouélomp oll assembles !
Biscoas plac'h na zeus bet fideloc'h eguet honnas
Birvigen na zortio certen deus va speret ;
Bete fin va buez me e c'haro bepret.

Canit-u, rossignol, gant ho mouez triomphant,
Disqezit d'ar c'hoajou hano ma mestres coant ;
D'armintin, pa bignit etrezec an envo,
Vigilant ha fidel, repetit he hano.

Trist e quichen he bez e lacan va c'harante ;
Ennan e repos breman objet va amitie ;
Doue vit recompanç deus he c'harante fidel,
En deus accordet dei ar joayou eternal.

Ha pa deuyo an ancou gant e faç horrerus
Da lacat un termen d'am buez maleurus,
Deus ar memes momet ma vo va goad o repos
Me jouisso ganti eus joa ar barados.